FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Manitoba — District No. Mondonald — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 17 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Joseph Fife — June 16 — Page 17

9701

SCHEDULE IN THE ORDER OF VISITATION. / SUBROGÉE DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.				
Dwelling House. / Maison habitée	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or enumeration district. If in township or parish, street, road, house number. If in city, town or village, lot or subdivision number.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No de district de recensement pour le canton ou la paroisse. Rue et No de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Whether married, widowed or single, if under fifteen years of age.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employé.	Working on own account.	State where person is employed, whether in city, town, township or village.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week, at chief occupation.	Hours of working time per week, at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour, if hour rate is reported by the week.	Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance (one year).	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons at school (Universities or Colleges, Convents or Schools).	Blind.	Deaf and dumb.	Crazy or lunatic.	Idiotic or silly.
Domicile	Famille, ménage ou institution	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No de district de recensement pour le canton ou la paroisse. Rue et No de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié ou veuf, si moins de quinze ans révolus.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, indiquer la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou métier autre que l'emploi principal ou du métier.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte.	Mentionner où la personne travaille, dans la cité, la ville, le canton ou la paroisse.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier.	Nombre de heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires, autres que l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure, si la paie est calculée à l'heure.	Sur la vie.	Pour les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance (une année).	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langues parlées couramment.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes à l'école (Universités ou Collèges, Couvents ou Écoles).	Aveugle.	Sourd et muet.	Aliéné ou lunatique.	Idiot ou imbécile.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1		Stephonsine		F	Wife	M	March	1876	33	Que			French	Canadian	R Catholic																										
2	196 196	Yuki Jean Marie	Lot 19 Blk 6	M	Head	M	Jan	1877	34	Que	1908		French	French	R Catholic	Farmer	0 9 00	Mo	yes	No	Farm	52		60		350						yes	yes	French						
3		Rosianna		F	Wife	M	Jan	1886	25	France	1900		French	French	R Catholic	None	ng																	yes	No	French						
4		Rosianne		F	Daughter	S	Feb	1901	9	France	1910		French	French	R Catholic	—	ng																	No	No	French						
5		Marie		F	Daughter	S	Aug	1910	8	Man			French	Canadian	R Catholic	—	ng																	None							
6	197 198	Chapdelaine Zamarie	Lot 19 Blk 6	M	Head	M	Oct	1866	45	Que			French	Canadian	R Catholic	Bookkeeper at	nic																								
7		Emma		F	Wife	M	July	1865	45	Que			French	Canadian	R Catholic	None	ng																	yes	yes	French						
8		Albert		M	Son	S	May	1890	21	Man			French	Canadian	R Catholic	None	ng																	yes	yes	French						
9		Zia		F	Daughter	S	Aug	1894	19	Man			French	Canadian	R Catholic	None	ng																1000	2	28 35	yes	yes	French						
10		Euclide		M	Son	S	Jan	1895	18	Man			French	Canadian	R Catholic	None	ng																1000	2	28 35	yes	yes	French						
11		Alexandre		M	Son	S	March	1895	15	Man			French	Canadian	R Catholic	None	ng																	yes	yes	French						
12		Taubenneau Aime		M	Nephew	S	June	1905	5	Man			French	Canadian	R Catholic	—	ng																	yes	yes	French						
13	198 199	Gabias Jean Michel	Lot 12 Blk	M	Head	M	March	1879	32	France	1910		French	French	R Catholic	Laborer	0 9 00	No	yes	No	Farm	52		60		350						yes	No	French						
14		Marie		F	Wife	M	April	1881	30	France	1911		French	French	R Catholic	No	ng																	yes	No	French						
15		Marie Jeanne		F	Daughter	S	Feb	1906	5	France	1911		French	French	R Catholic	—	ng																	yes	No	French						
16		Anne Marie		F	Daughter	S	April	1909	1	France	1911		French	French	R Catholic	—	ng																	yes	No	French						
17		Marianne		F	Daughter	S	April	1909	1	France	1911		French	French	R Catholic	—	ng																	yes	No	French						
18		Marie Madeleine		F	Daughter	S	June	1910	11	France	1911		French	French	R Catholic	—	ng																	yes	No	French						
19	199 200	Caudill Hilaire	Lot 5 Blk 6	M	Head	M	March	1849	61	Que			French	Canadian	R Catholic	Farmer at	nic																								
20		Caroline		F	Wife	M	Dec	1876	65	Que			French	Canadian	R Catholic	None	ng																								
21	140 142	Abeka Symmis		M	Head	M	Jan	1889	27	France	1908		French	French	R Catholic	Bulk Smith	6 0 32	No	No	yes	Shop													yes	yes	French						
22		Emma		F	Wife	M	July	1890	26	France	1908		French	French	R Catholic	None	ng																	yes	yes	French						
23		Jean Marie		M	Son	S	July	1908	3	France	1908		French	French	R Catholic	—	ng																	yes	yes	French						
24		Symmis		M	Son	S	March	1909	1	Man	1908		French	Canadian	R Catholic	—	ng																	yes	No	French						
25		Yvonne		F	Daughter	S	May	1909	2	Man			French	Canadian	R Catholic	—	ng																	do	do	do						
26		Janne		F	Daughter	S	Dec	1910	12	Man			French	Canadian	R Catholic	—	ng																	None							
27	141 142	Lepagne Michel	Lot 3 3 3 4 5 7 Blk 1	M	Head	W	Sept	1867	44	Que			French	Canadian	R Catholic	Merchant	10 0 74	No	No	yes	Own Store												1000	31	17 40	yes	yes	French						
28		Nicholas		M	Son	S	June	1901	9	Man			French	Canadian	R Catholic	—	ng																	yes	yes	French						
29		Norbert		M	Son	S	Feb	1903	7	Man			French	Canadian	R Catholic	—	ng																	yes	yes	French						
30		Gerard		M	Son	S	Dec	1905	5	Man			French	Canadian	R Catholic	—	ng																	None							
31		Aime		M	Son	S	April	1907	4	Man			French	Canadian	R Catholic	—	ng																	None							
32		Edmond		M	Son	S	Jan	1909	2	Man			French	Canadian	R Catholic	—	ng																	None							
33	142 144	Leclair Elie	11-12 Blk 2	M	Head	M	Sept	1869	42	Que			French	Canadian	R Catholic	Livery	2 0 22	No	No	yes	Livery Stable												1000	3000	45	yes	yes	French						
34		Amelia	41-42 Blk 1	F	Wife	M	Jan	1870	40	Belgium	1888	Na	Belgium	Canadian	R Catholic	None	ng																	yes	yes	French						
35		Elsie		F	Daughter	S	June	1894	17	Man			French	Canadian	R Catholic	None	ng																	yes	yes	French						
36		Julia		F	Daughter	S	Feb	1899	16	Man			French	Canadian	R Catholic	None	ng																	yes	yes	French						
37		Joseph		M	Son	S	Dec	1899	14	Man			French	Canadian	R Catholic	None	ng																	yes	yes	French	5					
38		Adelard		M	Son	S	Dec	1899	12	Man			French	Canadian	R Catholic	None	ng																	yes	yes	French	10					
39		Gilda		M	Son	S	Dec	1901	10	Man			French	Canadian	R Catholic	None	ng																	yes	yes	French	10					
40		Irene		F	Daughter	S	Dec	1902	9	Man			French	Canadian	R Catholic	—	ng																	yes	yes	French	10					
41		Celia		F	Daughter	S	May	1907	3	Man			French	Canadian	R Catholic	—	ng																	yes	yes	French	10					
42		Lucie		M	Son	S	Feb	1910	1	Man			French	Canadian	R Catholic	—	ng																	yes	yes	French						
43		Aime		M	Son	S	June	1909	1	Man			French	Canadian	R Catholic	—	ng																	None							
44	149 145	Ricard Celia	Lot 16 Blk 1	M	Head	M	Oct		43	Que			French	Canadian	R Catholic	Laborer	6 9 00	No	yes	No	Farm	95		60		325						yes	yes	French						
45		Georgie		F	Wife	M	Sept		43	Que			French	Canadian	R Catholic	None	ng																	yes	yes	French						
46		Joseph		M	Son	S	Oct		20	Man			French	Canadian	R Catholic	Laborer	6 9 00	No	yes	No	Farm	35		60		210						yes	yes	French						
47		Elizabeth Louise		F	Daughter	S	Oct		16	Man			French	Canadian	R Catholic	None	ng																	yes	yes	French						
48		Athanase		M	Son	S	Man		11	Man			French	Canadian	R Catholic	None	ng																	yes	yes	French	10					
49		Gedeon		M	Son	S	March		9	Man			French	Canadian	R Catholic	—	ng																	yes	yes	French	10					
50		Regine		F	Son	S	May		7	Man			French	Canadian	R Catholic	—	ng																	yes	yes	French	3					

60 51 R37 1000 2000 119 10